

 **Dal 1963 costruiamo
BOBINATRICI PER FILO METALLICO**

 **Since 1963 Building
COIL WINDER FOR METALLIC WIRE**

 **Depuis 1963 nous construisons
BOBINEUSES POUR FILS METALLIQUES**



**mod. AU 180 SP
mod. AU 180 SPE**

 **BOBINATRICE**

Bobinatrice spira contro spira per fili metallici duttili con estrazione automatica della bobina terminata

 **COIL WINDER**

Turn to turn coil winder for ductile wire, with automatic ended coil extraction

 **BOBINEUSE**

Bobineuse spire contre spire des fils métalliques souples, avec extraction automatique de la bobine terminée



mod. AU 180 SP

E' una macchina di semplice impiego per la bobinatura spira a spira di fili metallici duttili, ferro ricotto, zincato, rame, alluminio, normali o ricoperti nei diametri fino a 5,0 mm circa.

La bobinatura si arresta al raggiungimento del numero desiderato degli strati di filo bobinato e già in posizione per l'esecuzione della bobina successiva.

Un sistema pneumatico automatico provvede all'estrazione dal tamburo avvolgitore della bobina ultimata e legata, portandola in posizione esterna per una facile e comoda sua rimozione.

La bobinatrice viene abbinata al nostro svolgitoro statici a defilare mod. SV2 con capienza di rotoli da 1.000 Kg, e con il sistema di lubrificazione in linea mod. SLF01.

CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI:

- Sistema inversione carrello guidafile di tipo meccanico brevettato e in bagno d'olio
- Protezione antinfortunistica a scorrimento frontale
- Alimentazione pneumatica richiesta 8-12 Bar anche senza lubrificatore
- Motore principale autofrenante Kw 3 in corrente alternata
- Regolazione velocità di bobinatura fino a 7 m/s con inverter elettronico di serie
- Contastrati elettronico a preselezione
- Contabobine elettronico
- Quadro elettrico a leggjo separato



mod. AU 180 SP

A simple to use machine for turn to turn winding of normal or coated ductile wires, annealed or galvanized plated iron, copper, zinc, aluminium, with diameters up to 5,0 mm.

The windings stops when the desired numbers of coiled wire layers is reached, and already position for the next coil.

An automatic pneumatic system extracts from the winding drum the finished bound coil and carries it out for easy removal.

The coil winder is combined with our unwinder - static decoiler mod. SV2 with capacity of 1.000 Kg, and it's combined with our lubricating system on line mod. SLF01.

GENERAL TECHNICAL SPECIFICATION:

- Patented mechanical wire-guide carriage reversal system, with millimetric adjustment, in oil bath
- Front-sliding safety guard
- 8-12 Bar pneumatic supply with or without lubrication
- Self-braking master motor Kw 3 in alternating current
- Equipped with electronic speed adjustment up to 7 m/s with inverter
- Electronic coiled layer counter with pre-selection.
- Electronic coils counter
- Separate electric box with push-button panel



mod. AU 180 SP

Il est une machine simple d'utilisation pour le bobinage spire contre spire des fils métalliques souples, fer recuit, fer galvanisé, cuivre, zinc, aluminium. normaux ou gainés en diamètre jusqu'à 5,0 mm.

Le bobinage s'arrête une fois atteint le nombre souhaité des couches du fil bobiné; le système est déjà en position pour le bobinage de la bobine suivante.

Un système pneumatique automatique assure l'extraction de la bobine du tambour enrouler et amène la bobine terminée et liée dans une position écartée permettant un transport facile.

La bobineuse peut être utilisée avec notre dérouleuse à défilier mod. SV2 pour écheveau de 1.000 Kg, et elle peut être utilisée avec notre système de lubrification de fil en ligne mod. SLF01.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES GENERALES:

- Système d'inversion du chariot guide-fil de type mécanique à réglage millimétrique en bain d'huile
- Protection contre les accidents à coulissement frontal
- Alimentation pneumatic 8-12 Bar, sans lubrificateur aussi
- Moteur autofreinant Kw 3 en courant alternatif
- Réglage de vitesse manuel avec inverter électronique max 7 m/s
- Marquer du niveau électronique et présélection
- Marquer électronique des bobines
- Tableau électrique a pupitre sépare



AU 180 SP - AU 180 SPE

+
SV2



mod. AU 180 SPE
con regolazione elettronica del
guidafilo

E' una macchina di semplice impiego per la bobinatura spira a spira di fili metallici duttili, ferro ricotto, zincato, rame, alluminio, normali o ricoperti nei diametri fino a 5,0 mm circa.

E' dotata di una regolazione elettronica centesimale del passo guidafilo che avviene semplicemente impostando il passo voluto direttamente su di un'apposita tastiera, questo sistema rende la macchina estremamente flessibile e veloce per bobinare qualsiasi diametro di filo in maniera assolutamente precisa.

La bobinatura si arresta al raggiungimento del numero desiderato degli strati di filo bobinato e già in posizione per l'esecuzione della bobina successiva.

Un sistema pneumatico automatico provvede all'estrazione dal tamburo avvolgitore della bobina ultimata e legata, portandola in posizione esterna per una facile e comoda sua rimozione.

La bobinatrice viene abbinata al nostro svolgitoro statici a defilare mod. SV2 con capienza di rotoli da 1.000 Kg, e con il sistema di lubrificazione in linea mod. SLF01.

CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI:

- Regolazione elettronica dell'avanzamento carrello guidafilo con sistema in corrente alternata
- Sistema inversione carrello guidafilo di tipo meccanico brevettato e in bagno d'olio
- Protezione antinfortunistica a scorrimento frontale
- Alimentazione pneumatica richiesta 8-12 Bar anche senza lubrificatore
- Motore principale autofrenante Kw 3 in corrente alternata
- Regolazione velocità di bobinatura fino a 7 m/s con inverter elettronico di serie
- Contastrati elettronico a preselezione
- Contabobine elettronico
- Quadro elettrico a leggìo separato



mod. AU 180 SPE
with wire-guide electronic
adjustment

A simple to use machine for turn to turn winding of normal or coated ductile wires, annealed or galvanized plated iron, copper, zinc, aluminium, with diameters up to 5,0 mm.

It's equipped with centesimal electronic adjustment of the wire guide pitch, simply by setting the desired pitch directly on a special keyboard. This system makes the machine extremely flexible and rapid for winding any diameter of wire with maximum precision.

The windings stops when the desired numbers of coiled wire layers is reached, and already position for the next coil.

An automatic pneumatic system extracts from the winding drum the finished bound coil and carries it out for easy removal.

The coil winder is combined with our unwinder - static decoiler mod. SV2 with capacity of 1.000 Kg, and it's combined with our lubricating system on line mod. SLF01.

GENERAL TECHNICAL SPECIFICATION:

- Electronic adjustment system of wire-guide pitch in alternating current
- Patented mechanical wire-guide carriage reversal system, with millimetric adjustment, in oil bath
- Front-sliding safety guard
- 8-12 Bar pneumatic supply with or without lubrication
- Self-braking master motor Kw 3 in alternating current
- Equipped with electronic speed adjustment up to 7 m/s with inverter
- Electronic coiled layer counter with pre-selection
- Electronic coils counter
- Separate electric box with push-button panel



mod. AU 180 SPE
Avec réglage électronique
du guide-fil

Il est une machine simple d'utilisation pour le bobinage spire contre spire des fils métalliques souples, fer recuit, fer galvanisé, cuivre, zinc, aluminium. normaux ou gainés en diamètre jusqu'à 5,0 mm.

Il est équipé avec système du réglage électronique centésimale du pas guide-fil le pas voulu est introduit directement au moyen du clavier prévu à cet effet. Ce système rend la machine extrêmement souple et rapide pour bobiner toutes les dimensions de fil de façon absolument précise.

Le bobinage s'arrête une fois atteint le nombre souhaité des couches du fil bobiné; le système est déjà en position pour le bobinage de la bobine suivante.

Un système pneumatique automatique assure l'extraction de la bobine du tambour enrouler et amène la bobine terminée et liée dans une position écartée permettant un transport facile.

La bobineuse peut être utilisée avec notre dérouleuse à défilé mod. SV2 pour écheveau de 1.000 Kg, et elle peut être utilisée avec notre système de lubrification de fil en ligne mod. SLF01.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
GENERALES:

- Système électronique du réglage de pas conducteur du fil en courant alternatif
- Système d'inversion du chariot guide-fil de type mécanique à réglage millimétrique en bain d'huile
- Protection contre les accidents à coulissement frontal
- Alimentation pneumatic 8-12 Bar, sans lubrificateur aussi
- Moteur autofreinant Kw 3 en courant alternatif
- Réglage de la vitesse manuel avec inverter électronique max 7 m/s
- Marquer du niveau électronique et présélection
- Marquer électronique des bobines
- Tableau électrique a pupitre sépare



AU 180 SP
AU 180 SPE

INFORMAZIONI TECNICHE TECHNICAL INFORMATION DONNÉES TECHNIQUES ET CARACTÉRISTIQUES

| DIMENSIONI DELLA BOBINA | COIL DIMENSION | DIMENSIONS DE LA BOBINE | |
|---|---|--|-------------------|
| Diametro interno | Internal diameter | Diamètre intérieur | 200 mm |
| Diametro esterno | External diameter | Diamètre extérieur | 340 mm max |
| Larghezza | Width | Largeur | 150 mm |
| Passaggio Reggetta | Iron hoop hole | Passage feuillard métallique | 4 x 16 mm |
| Peso bobina max. | Max. coil weight | Poids de la bobine max. | 50 Kg |
| <i>Eventuali variazioni delle dimensioni standard di bobina secondo vostra esigenza. Standard coil dimension may be changed according to your need. Variations des dimensions standard bobine, selon vos exigences.</i> | | | |
| DIMENSIONI E PESI BOBINATRICE | DIMENSION AND WEIGHT COIL WINDER | DIMENSIONS ET POIDS DE LA BOBINEUSE | |
| Larghezza complessiva circa | Overall width about | Largeur total environ | 1.100 mm |
| Lunghezza complessiva circa | Overall length about | Longueur total environ | 1.100 mm |
| Altezza complessiva circa | Overall height about | Hauteur total environ | 1.150 mm |
| Peso complessivo circa | Total weight about | Poids total environ | 400 Kg |
| DIMENSIONI E PESI QUADRO ELETTRICO | DIMENSION AND WEIGHT SEPARATE ELECTRIC BOX | DIMENSIONS ET POIDS DU TABLEAU ÉLECTRIQUE | |
| Larghezza complessiva circa | Overall width about | Largeur total environ | 600 mm |
| Lunghezza complessiva circa | Overall length about | Longueur total environ | 800 mm |
| Altezza complessiva circa | Overall height about | Hauteur total environ | 1.100 mm |
| Peso complessivo circa | Total weight about | Poids total environ | 80 Kg |
| ALIMENTAZIONE E CONSUMI | SUPPLIES AND CONSUMPTIONS | ALIMENTATIONS ET CONSOMMATIONS | |
| Voltaggio standard trifase 50-60 Hz | Standard 50-60 Hz three-phase voltage | Voltage standard triphasé 50-60 Hz | 400 V |
| Consumo elettrico max | Electric power used | Emploi électrique max | 4 Kw |
| Pressione aria compressa min - max | Compressed air pressure min-max | Pression air comprimé min-max | 6-12 Bar |
| Consumo aria compressa max | Max compressed air used | Emploi air comprimé max | 100 l/h |



**Bobina Prodotta
Ended Coil
Bobine Terminée**



COLLARI s.n.c. • Via Provinciale sud 24 A/B • 40050 CASTELLO D'ARGILE (BO) • ITALIA
Tel +39 051 977022 • Fax +39 051 977600 • e-mail: info@collarimacchine.it • www.collarimacchine.it

Con il contributo della
Regione Emilia-Romagna

